



Инструкция по эксплуатации
Торцовочной пилки
sl 8 lхu, sl 10 lхu,
sl 10 lu (с подставкою)



Бажаємо Вам приємної та успішної роботи з пирососом.



Не викидайте електроінструмент разом з побутовими відходами. Згідно з європейською директивою 2002/96/ЕС про утилізацію електричного та електрообладнання та відповідно до національних законів, електроінструмент, що більше не використовується, слід зберігати в окремому місці та передавати на вторинну переробку.

Відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 року №1057. Відсотковий вміст регламентованих шкідливих речовин не перевищує нормативів, визначених технічним регламентом.

Производитель:
Scheppach

Уважаемый клиент,
мы желаем вам приятной и успешной работы с вашей новой машиной Scheppach.

Совет:

Производитель не несет ответственность за повреждения машины, которые возникли в связи с:

- неправильным использованием,
- использованием машины, не следуя приписаниям инструкции эксплуатации,
- сервисом, который был осуществлен не авторизованным сервисным центром или неопытными мастерами,
- инсталляцией или ремонтом с использованием неоригинальных запасных частей,
- проблемами, связанными с несоответствием электрической сети, в которой работала машина, а также, VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113 нормам.

Рекомендации:

Прочтите эту инструкцию полностью перед тем, как начинать собирать станок и работать.

Эта инструкция по эксплуатации поможет вам ознакомиться с машиной и сделать вашу работу правильной.

Эта инструкция по эксплуатации содержит важные пункты, которые описывают, как работать безопасно, эффективно, правильно, избегать поломок, уменьшить затраты на ремонт, время работы и увеличить срок службы машины.

В дополнение к правилам безопасности, описанных в этой инструкции, вам следует при работе с машиной придерживаться правил безопасности, которые действуют в вашей стране.

Положите вашу инструкцию в чистый пластиковый файл, защищая его от грязи и влаги, вблизи возле машины. Обращайтесь к инструкции перед каждым началом работы.

Только люди, которые прошли обучение по использованию этой машины, которые информированы о все возможных рисках при работе, могут работать с этой машиной.

В дополнение к мерам безопасности, которые описаны в этой инструкции, и которые действуют в вашей стране, вы должны придерживаться техническим правилам, которые необходимы для работы с этой деревообрабатывающей машиной.

Ваша торцовочная пила с протяжкой (Рис. 1)

Каретка протяжки
Верхняя защита диска
Рычаг блокирования нижней защиты диска
Пусковая кнопка
Рукоятка
Мотор
Нижняя защита диска
Диск с победитными напайками
Упор
Суппорт-удлиннение (опция)
Шкала
Ограничитель
Вставка столу
Поворачиваемый стол
Отверстие для болта
Подставка
Струбцина
Пылесборник
Рукоятка
Лазер
Ручка струбцины стола

	sl 8 lxx	sl 10 lxx	sl 10 lu (с подставкою)
Комплект при поставке			
	Торцовочная пила	Торцовочная пила	Торцовочная пила
	Мелкие части	Мелкие части	Мелкие части
	Инструкция	Инструкция	Инструкция
			Подставка
Хехнические характеристики:			
∅ диск	210 мм	254 мм	254 мм
∅ посадки	30,0 мм		30,0 мм
Размеры	780 x 460 x 485	810 x 460 x 395	515 x 770 x 580
Вес	13,5 кг	17,0 кг	20 кг
∅ поворачиваемого стола	250 мм		275 мм
Торцовочные стопы влево/вправо	0°, 15°, 22,5°, 30°, 45°		0°, 15°, 22,5°, 30°, 45°
Поворот	45°/0°/45°		45°/0°/45°

Наклон	0°–45°		0°–45°
Производительность:			
Поперечный рез при 90°	58 x 340 mm	78 x 340 mm	70 x 310 мм
Торцовочный рез при 45°	58 x 240 mm	78 x 240 mm	70 x 210 мм
Косой рез при 45°	32 x 340 mm	42 x 340 mm	40 x 310 мм
Комбинированный рез при 45°	32 x 240 mm	42 x 240 mm	40 x 210 мм
Мощность:			
Мотор V/Hz	230V / 50 Hz	230V / 50 Hz	230V / 50 Hz
Потребляемая мощность P1	1800 W (S3 20%)	2400 W (S3 20%)	2000 W
Обороты	5000 1/min		5000 1/min
Класс лазера	2		2

Технические характеристики машины могут быть изменены!

Уровень шума при работе:

максимальный уровень шума: 99дБ(А)

Общая информация

- Когда вы распаковываете машину, проверьте не повреждены ли части машины во время транспортировки. Если есть повреждения, сразу же сообщите об этом поставщика. Поздние жалобы поставщик машины удовлетворить не сможет.
- Проверьте комплектность поставки.
- Прочтите инструкцию по эксплуатации, чтобы ознакомиться с машиной перед тем, как начать на ней работать.
- Используйте только оригинальные запасные части и принадлежности, которые можно получить только от авторизованного поставщика.
- Всегда верное обозначайте номер запчасти или принадлежности, тип машины, год выпуска машины при заказе.

В этой инструкции мы поместили этим знаком пункты, которые требуют внимания для вашей безопасности :

Общие правила безопасности:

ВНИМАНИЕ! При использовании электроинструментов необходимо соблюдать основные меры предосторожности, чтобы избежать рисков пожара, поражения электрическим током и получения травм.

- Сохраняйте чистым место работы. Беспорядок на рабочем месте может привести к травме.
- Необходимо учитывать условия работы. Не используйте инструменты во время дождя. Не используйте инструменты в сырых и влажных местах. Рабочее место должно быть хорошо освещено. Не используйте инструмент в непосредственной близости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

- Защита от поражения электрическим током. Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями.
- Не подпускайте других людей к себе. Не позволяйте другим, особенно детям, участвовать в работе, прикасаться к инструменту или удлинителю и держите их подальше от рабочей зоны.
- Хранение инструмента. Когда не используете инструмент, он должен быть размещен в сухом закрытом помещении, недоступном для детей.
- Не перегружайте инструмент. Он будет работать лучше и безопаснее на той скорости, для которой он предназначен.
- Используйте правильный инструмент. Не перегружайте маленькие инструменты работой, которую должны выполнять большие тяжёлые инструменты. Не используйте инструменты в непредназначенных целях. Например, не используйте циркулярные пилы для обрезания веток или корней деревьев.
- Одевайтесь правильно. Не надевайте свободную одежду или украшения, которые могут попасть в движущиеся части. При работе на открытом воздухе рекомендуется нескользящая обувь. Носите защитный головной убор для того, чтоб убрать длинные волосы.
- Используйте защитный инвентарь. Используйте защитные очки. Используйте маску для лица или респиратор, если во время резки образуется пыль.
- Подключите оборудование для сбора пыли. Если устройства предназначены для подключения вытяжки пыли и сбора оборудования, убедитесь, что они подсоединены и используются правильно.
- Не злоупотребляйте кабелем. Никогда не тяните за кабель, чтобы отсоединить его от розетки. Держите кабель вдали от тепла, масла и острых краев.
- Безопасность работы. При возможности используйте зажимы или тиски для крепления во время работы. Это безопаснее, чем использовать для этого руки.
- Не тянитесь больше, чем надо. Примите правильную и сохраняйте баланс постоянно во время работы.
- Храните инструменты бережно. Сохраняйте режущие инструменты острыми и чистыми для лучшего и более безопасного использования. Следуйте инструкции для смазочных и сменных деталей. Периодически осматривайте силовые кабели и, если они повреждены, заменить их в специализированных сервисных центрах. Периодически осматривайте удлинители и замените в случае повреждения. Рукоятки должны быть сухими, чистыми и очищенными от масла и смазки.
- Отключайте инструменты. При неиспользовании, перед обслуживанием и при замене деталей таких как лезвия, резцы, фрезы отключите инструменты от электросети.
- Удалите регулировочные и гаечные ключи. Сформируйте привычку проверять, что регулировочные ключи и гаечные ключи убраны с инструмента перед его включением.
- Избегайте случайных запусков. Убедитесь, что переключатель находится в позиции "выключено" позиции при подключении.
- Использование удлинителей на улице. Когда инструмент используется на улице, используйте только удлинители, которые предназначены для использования на улице и соответственно промаркированные.
- Будьте внимательны Следите за тем, что делаете, используйте здравый смысл и не работайте с инструментом, если Вы устали.
- Проверяйте поврежденные части. Перед использованием инструментов они должны быть осторожно проверены для того, чтобы убедиться, что они работают правильно и исполняют все соответствующие функции. Проверьте регулируемость движущихся деталей, крепление движущихся деталей, поломки деталей, монтаж и другие условия, которые могут повлиять на операции с инструментом. Предохранитель или другие детали, которые повреждены, должны быть правильно отремонтированы или заменены в авторизованном сервисном центре, если иное не указано в данном руководстве. Не используйте инструмент, если выключатель не включается или не выключается.

- Внимание. Использование любых принадлежностей или приспособлений кроме рекомендованных в данном руководстве, может представлять риск получения травмы.
- Ремонт Вашего инструмента должен проводить квалифицированный специалист. Этот электроинструмент укомплектован соответствующими правилами безопасности. Ремонтные работы должны выполняться только квалифицированным персоналом с использованием оригинальных запасных частей, в противном случае это может привести к серьезной опасности для пользователя.

Дополнительные правила безопасности для торцовочной пилы:

- Не используйте пилу лезвия которой повреждены или деформированы.
- Не используйте пилу без защиты на месте.
- Не используйте пилу для резки любых других материалов, кроме деревянных или подобных.
- Используйте только те лезвия, которые рекомендованы производителем согласно с EN847-1.
- Подключите Вашу торцовочную пилу к пылевсасывающему устройству при использовании.
- Выбирайте лезвия пилы, которые соответствуют определенному материалу.
- Проверьте максимальную интенсивность нарезания.
- При работе с длинными кусками материала всегда используйте расширение крылья, чтобы обеспечить лучшую поддержку, и зажимы или другие зажимающие устройства.
- Носите средства защиты для слуха.

ВНИМАНИЕ! Шум не должен превышать безопасный диапазон. Если уровень шума превышает 85 дБ (А), будьте уверены, что одели средства защиты слуха.

Дополнительная инструкция безопасности для лазерного луча:

Лазерный свет и лазерное излучения, используемые в этой системе соответствуют классу 2 и максимальной производительности от 390 мкВт и длине волны 650 нм. Обычно лазер не представляет оптической угрозы, хотя при прямом попадании луча в глаз может временно ослепить.

Внимание: Не смотрите непосредственно на лазер, потому что это может представлять риск. Пожалуйста, соблюдайте данную инструкцию безопасности:

- Лазер может быть использован и должен храниться только в соответствии с инструкцией производителя.
- Направляйте луч только на рабочую поверхность и никогда на людей или другие объекты.
- Лазерный луч не должен сознательно быть направлен на человека. Он не должен быть направлен в глаза человека более чем 0,25 секунд.
- Всегда будьте уверены, что лазерный луч направлен на твердую рабочую область без отражающей поверхности. Это значит, что древесина и материалы с шероховатой поверхностью приемлемы. Яркие, отражающие пластины и подобные материалы не приемлемы для лазера, так как отражающие поверхности могут отбить луч в сторону оператора.
- Не меняйте устройство лазерного света для другого типа. Ремонтные работы должны проводиться изготовителем или уполномоченной специализированной компанией.

Внимание: Вы должны регулировать и настраивать инструменты и использовать те методы, которые описаны производителем. Несоблюдение этих правил может привести к опасному излучению.

Правильное использование

СЕ испытания аппарата, а также все соответствующие руководящие принципы для каждого аппарата отвечают всем действующим Директивам ЕС для машины.

- Аппарат должен быть использован только в технически правильных условиях в соответствии с ее назначением и инструкциям, изложенным в правилах использования, и только сознательным персоналом, который осознаёт все риски, связанные с работой аппарата. Любые функциональные отклонения, особенно те, которые влияют на безопасность аппарата, должны быть устранены.
- Любое другое использование не по назначению. Производитель не несет ответственность за любые неполадки, которые стали результатом использования не по назначению; ответственность за риски переходит на оператора.
- Безопасность, работа и инструкция по техническому обслуживанию производителя, а также технические данные предоставленные для калибровки и измерений должны быть соблюдены.
- Соответствующие правила техники безопасности и другие общепризнанные правила технической безопасности должны быть соблюдены.
- Аппарат может использоваться, обслуживаться и эксплуатироваться только лицами, знакомыми с ним и проинструктированными касательно его деятельности и процедур. Произвольные изменения в аппарате освобождают производителя от ответственности за любые возникшие повреждения.
- Аппарат может использоваться только с оригинальными деталями и инструментами, изготовленными заводом-изготовителем.

Другие виды рисков

Аппарат был построен с использованием современных технологий в соответствии с принятыми правилами безопасности. Другие виды рисков все ещё могут присутствовать.

- Только процессы связанные с процессами обработки дерева без таких дефектов: запутанные ветки, трещины по краям, поверхностные трещины. Древесина с такими дефектами склонна к расколу и может быть опасной.
- Древесина, которая неправильно проклеена, может взорваться, когда обрабатывается за счет центробежной силы.
- Обрезание заготовки до прямоугольной формы, в центре и правильное обезопасивание перед обработкой. Несбалансированные детали могут быть опасным.
- Длинные волосы и свободная одежда могут быть опасными, когда заготовка вращается. Используйте средства индивидуальной защиты, такие как сетка для волос и плотно облегающая рабочая одежда.
- Опилки и щепки могут быть опасным. Используйте средства индивидуальной защиты, такие как защитные очки и респиратор.
- Использование неправильных или поврежденных основных кабелей может привести к электрической травме.
- Даже при соблюдении всех защитных мер, некоторые другие неочевидные риски могут присутствовать.
- Другие риски могут быть минимизированы в соответствии с инструкциям в «Меры предосторожности», «Правильное использование» и полной инструкции по эксплуатации.
- Не перегружайте машину без необходимости: чрезмерное режущее давления может привести к быстрому износу лезвия и снижению производительности в плане отделки и точности резки.
- Когда режете алюминий и пластик всегда используйте соответствующие зажимы: вся рабочая область должна быть плотно зажата к низу.

- Избегайте случайных стартов. Не нажимайте кнопку старта, пока не вставите вилку в розетку.
- Всегда используйте рекомендованный инструмент в данном руководстве для достижения лучших результатов Вашего режущего аппарата.
- Всегда убирайте руки с рабочей области, когда аппарат работает, перед исполнением задач любого вида убедитесь, что основные кнопки переключателя, расположенного на рукоятке, находятся в положении отключения машины.

Монтаж

ВНИМАНИЕ! Для Вашей собственной безопасности, никогда не подключайте вилку в розетку до того, как все этапы сборки будут завершены и Вы прочтаете и поймете всю инструкцию по применению и безопасности.

Достаньте пилу из упаковки и поместите ее на верстак.

Установка мешка для пыли (Рис. 2)

- Сожмите металлическими крыльями воротника 2 из мешка для пыли и положите его на поверхность двигателя в районе выхлопного отверстия 1.

Настройка инструментов

Примечание:

Этот инструмент точно отрегулирован перед отправкой с завода. Проверьте нижеследующую точность и отрегулируйте, если это необходимо, для достижения лучшей результатов работы.

Настройка угловой остановки до 90° (Рис. 3)

- Освободите угол ограничителя перенапряжения (ОПН) и передвиньте режущую головку сильно вправо. Закройте угол ОПН (1).
- Используйте транспортир для установки угла наклона пильного диска до 90 ° к столу. Если калибровка не требуется повернуть винт (2) с помощью прилагаемого шестигранного ключа таким образом, чтоб лезвие пилы достигло 90 ° к столу.
- Установите угол индикации (3) до 0 ° с помощью винта.

Настройка угловой остановки до 45° (Рис. 4)

- Для установки угловой остановки до 45° передвиньте режущую головку влево и отрегулируйте винт (4) с помощью шестигранного ключа до позиции в 45° по шкале.

Регулировка ограждения

- Опустите головку и нажмите на фиксатор. Убедитесь, что таблица находится в положении 0 метров.
- Разместите соединительную площадку напротив ограждения, а потом напротив пильного диска.
- Если лезвие не контактирует с площадью, ослабьте винты.
- Отрегулируйте ограждение так, чтоб ограждение полностью контактировало с площадью. Затяните винты.

Калибровка лазерной линии (Рис. 5)

- Для калибровки лазерного луча используйте полку (около 200 мм x 300 мм). Отметьте правильный угол линии и поставьте полку на опорную поверхность стола.

- Теперь выровняйте маркировку по центру к пильному диску и зафиксируйте его с помощью зажима.
- Включите лазер используя переключатель включения / выключения на крышке батарейного отсека.
- Для калибровки лазерной линии, освободите два щлица 1. Теперь переместите лазерные устройства, пока лазерная линия не совпадет с отмеченной линией. **Внимание:** Вы можете откалибровать лазерную линию с помощью работы сбоку от или в середине разреза.
- Затяните шлицем снова и откалибруйте их по мере необходимости.

Подключение к блоку питания

Убедитесь, что блок питания и розетки используются в соответствии с вашей торцовочной пилой. Обратите внимание на заводской класс мотора и класс вашей торцовочной пилы. Любые изменения должны всегда вноситься только квалифицированным электриком.

Это дважды изолированный инструмент, который устраняет необходимость в заземленной системе питания.

ВНИМАНИЕ! Избегайте контакта с клеммами на вилке при установке (удалении) вилку из сети питания. Контакт вызовет тяжелые поражения электрическим током.

Использование удлинителя

Любое использование удлинителя вызовет некоторую потерю мощности. Чтобы свести это к минимуму и предотвратить перегрев и возможное выгорание двигателя, спросите совета у квалифицированного электрика для определения минимального размера провод удлинителя. Удлинитель должен быть оснащен заземленной вилкой, что соответствует выходу блока питания на одном конце, и заземлению типа розетка, который соответствует вилке этого аппарата на другом конце.

Монтажный инструмент

Примечание:

Мы настоятельно рекомендуем Вам надежно закрепить эту торцовочную пилу на рабочий верстак, чтобы получить максимальную стабильность вашей машины.

- Найдите и отметьте четыре отверстия для болтов на верстаке.
- Просверлите верстак сверлом с диаметром 10 мм.
- Прикрепите торцовочную пилу на верстак с помощью болтов, шайб и гаек. Отметим, что эти крепежи не поставляется с аппаратом.

Управление инструментом

ВНИМАНИЕ! Никогда не подключайте вилку в розетку до того, как все этапы сборки будут завершены и Вы прочтаете и поймете всю инструкцию по применению и безопасности.

Основной операции со шлеппером торцовочной пилой

- Всегда используйте зажим 17 для прочного закрепления заготовки. 2 отверстия предназначено для зажима.
- Всегда размещайте рабочую область напротив ограждения. Любая заготовка, которая согнулась или деформировалась, и не может быть помещена на стол или напротив ограждения может уловить нож и не должна использоваться.
- Никогда не ставьте руки возле режущей поверхности. Держите руки за пределами «Зоны без рук», которая включает весь стол и отмечена символом «Никаких рук».

ВНИМАНИЕ! Чтобы избежать травм от материалов, которые бросили, отключите пилу, чтобы избежать случайного включения, а затем удалить небольшие материалы.

Разрезание (Шинкование) (Рис. 6)

- Для рубки, сдвиньте головку в крайнее заднее положение, насколько это возможно, и заблокируйте шасси 1 с помощью ручного замка 2.

Торцовочный рез

- Убедитесь, что расширение ограды зафиксировано в правильной позиции.
- Отпустите кнопку торцовочного замка и передвиньте стол под нужным углом. Каждые пять градусов угла от 0° до 45° можно установить легко и быстро. Пусть торцовочная кнопка защелкнется и зафиксируйте угол с помощью винтовых зажимов.

- Активируйте переключатель, потом нажмите замок защитного кожуха рычага, чтобы опустить режущую головку вниз

Косой рез

- Ослабьте ручку косого замка и передвиньте режущую головку под нужным углом. Затяните ручку конического замка.

- Активируйте переключатель, потом нажмите замок защитного кожуха рычага, чтобы опустить режущую головку вниз

Сложная резка

- Сложная резка – это комбинация торцовочного и косого резов. См. выше процедуры для выполнения этого разреза.

- База формирования может быть разрезана вертикально напротив ограждения или плоскости стола. Следуйте таблице ниже для справки

Уточнение		Вертикальная позиция (формирования ограждения)	позиция напротив	Горизонтальная позиция (формирования напротив плоскости стола)	
Расширение ограждения		Близко к лезвию		Далеко от лезвия	
Косой угол		0°		45°	
Позиция формирования		Левая сторона	Правая сторона	Левая сторона	Правая сторона
Внутренний угол	Торцовочный угол	Слева от 45°	Справа от 45°	0°	0°
	Позиция формирования	Низ напротив стола	Низ напротив стола	Верх напротив ограждения	Низ напротив ограждения
	Готовая сторона	Сохраните левую сторону от разреза	Сохраните правую сторону от	Сохраните левую сторону от	Сохраните левую сторону от

			разреза	разреза	разреза
Внешний угол	Торцовочный угол	Справа от 45°	Слева от 45°	0°	0°
	Позиция формирования	Низ напротив стола	Низ напротив стола	Низ напротив ограждения	Верх напротив ограждения
	Готовая сторона	Сохраните левую сторону от разреза	Сохраните правую сторону от разреза	Сохраните правую сторону от разреза	Сохраните правую сторону от разреза

Уточнение		Левая сторона	Правая сторона
Внутренний угол	Торцовочный угол	30° справа	30° слева
	Косой угол	33,9°	33,9°
	Позиция формирования	Верх напротив ограждения	Низ напротив ограждения
	Готовая сторона	Сохраните левую сторону от разреза	Сохраните левую сторону от разреза
Внешний угол	Торцовочный угол	30° слева	30° слева
	Косой угол	33,9°	33,9°
	Позиция формирования	Верх напротив ограждения	Низ напротив ограждения
	Готовая сторона	Сохраните правую сторону от разреза	Сохраните правую сторону от разреза

Примечание:

- Эти специальные стопы не могут быть использованы с 45°-ым формированием кроны.

Так как большинство комнат не имеют углов равных 90°, необходима тонкая настройка, и всегда делайте пробные срезы, чтобы проверить правильность углов.

Шлеперная резка

ВНИМАНИЕ:

1. Никогда не тяните сборочную режущую головку и не вращайте лезвия в Вашу сторону во время резки. Лезвие может попытаться подняться на вершину заготовки, в результате режущие головки и лезвия, что вращается, ответит ударом на удар.

2. Никогда не опускайте вращающийся пильный диск вниз до того как потяните режущую головку в переднюю часть пилы.

- Откройте шасси 1 с помощью ручного замка 2 и позвольте сборной режущей головке двигаться свободно (рис. 6)
- Передвиньте ручкой срез и режущую головку до желаемого торцовочного угла и конического угла в соответствии с методами торцовочной и конической резки.
- Возьмите рукоятку пилы и выдвиньте шасси (каретку) до центра пильного диска, который находится над передней частью заготовки.
- Активируйте переключатель, потом нажмите замок защитного кожуха рычага, чтобы опустить режущую головку вниз.
- Когда пила достигнет полной скорости, медленно нажмите на ручку пилы вниз, проходя через переднюю кромку заготовки.
- Медленно передвигайте ручку пилы вдоль ограждения для завершения резки.
- Отпустите переключатель и позвольте лезвию остановить вращение перед тем, как поднять режущую головку.
-

Регулировка нормальной глубины Рис. 6.1

Пильные функции 5 мм ниже поверхности стола. (отдельные части работы).

Глубина останки (1) жилищно-смежные.

Остановить винт (2) при использовании

Винт (3) при не использовании.

Регулировка изменяемой глубины Рис. 6.2

Пильные функции над столешницей (крытые углы).

Установить ограничитель глубины (1) снаружи.

Установить винт (3) в нужное положение и закрепить его с помощью контргайки (4).

Сделать пробный разрез.

Остановить винт (3) при не использовании.

Перевозка инструмента

• Ослабьте блокировку торцовочной ручки и поверните стол полностью вправо. Зафиксируйте стол под торцовочным углом 45°.

- Надавите на режущую головку назад и зафиксируйте перевозку.
- Опустите режущую головку и надавите на фиксатор.
- Перевозите эту торцовочную пилу с встроенной ручкой для переноски и стороной основания.

Замена пильных лезвий, Рис. 7

Внимание: перед переносом пильного лезвия переключатель должен быть выключен и основные вилки должны быть отключены от основных розеток для обеспечения избегания травм от случайного начала работы аппарата.

- Отключите основные вилки.
- Установите пильную единицу в позицию «торцовочная операция».
- Освободите движущиеся углы пильных лезвий (1) от давления блокиратора 3 (рис. 1).
- При поднятии угла пильного лезвия (1) освободите пильное лезвие (8).
- Надавите блокиратор пильного лезвия А (рис. 7.1) до фиксации пильного лезвия в нужном месте.
- Ослабление крепежного винта пильного диска с помощью прилагаемого торцевого гаечного ключа (В) (Внимание, левая резьба).
- Переместите винт и пилу фланцем.

- Осторожно переместите пильной диск. Внимание: Возможны травмы от пильного диска.
- Поместите новый пильной диск во внутреннюю пилу фланцем следя за правильным размером и изменением положения пильного диска.
- Прикрепите внешний фланец пилы и затяните винт достаточно крепко.
- Установите крышку пилы в правильном положении.

Замена батарей лазера (рис. 8)

- Сдвиньте крышку отделения лазерной батареи 1. Передвиньте обе батареи.
- Замените обе батареи на такие же или подобного типа. Убедитесь, что полюсы батареи установлены в положении, которое занимали старые батареи.
- Закройте крышку отделения батареи.
- Проверьте линию лазера. Отрегулируйте при необходимости.

Обслуживание

ВНИМАНИЕ: для Вашей личной безопасности, выключите переключатель и вытащите вилку с розетки перед эксплуатацией или смазкой Вашей торцовочной пилы.

Общие правила обслуживания

Время от времени используйте ткань для вытирания осколков и пыли с машины. Смазывайте части мотора раз в месяц для продления срока эксплуатации рабочего инструмента.

Осмотр щеток

Проверьте щетки мотора после первых 50 часов использования нового аппарата или после замены щеток на новые. После первой проверки проверяйте их после каждых 10 часов использования.

Когда графитовые щетки будут использованы до 6 мм в длину, или когда пружинный или шунтирующий провода сгорел или поврежден, поменяйте обе щетки. Если щетки всё еще пригодны для эксплуатации после их смены, переустановите их.

Электрическое соединение

Установленные электродвигатель полностью готов к эксплуатации.

Пользовательское соединение к сети питания и любые удлинители, которые используются, должны соответствовать данной инструкции.

Важные замечания:

Двигатель автоматически выключается в случае перегрузки. Двигатель возможно включить снова после того, как он остынет, время охлаждения может быть разным.

Неисправные электросоединительные кабеля

Электросоединительные провода часто страдают от повреждения изоляции.

Возможные причины:

- Место соединения провода проходит через окно или дверной проем.
- Перекручивание в результате неправильного крепления или соединения провода.
- Разрыв в результате растягивания соединительного провода.
- Повреждение изоляции в результате чрезмерно сильного выдергивание вилки с розетки в стене.
- Растрескивание в результате старения изоляции.

Такие поврежденные электросоединительные провода не должны быть использованы, так как повреждение изоляции делает их очень опасными.

Регулярно проверяйте электросоединительные провода на повреждения. Убедитесь, что провод отключен от сети при проверке.

Электросоединительные провода должны соответствовать правилам, принятым в Вашей стране.

Однофазный двигатель

- Основное напряжение должно соответствовать напряжению класса платы двигателя.
- Удлинители длиной 25 м должны быть иметь поперечный разрез 1,5 мм², а более 25 м – 2,5 мм².
- Соединение к сети должно быть защищено 16 А инерционным предохранителем.

Только квалифицированному электрику разрешено подсоединять аппарат и проводить ремонт с помощью его электрооборудование.

В случае запросов просьба указать следующие данные:

- Производитель двигателя
- Тип тока двигателя
- Данные, которые находятся на табличке двигателя
- Данные, которые находятся на табличке переключателя

Если двигатель должен быть возвращен, он всегда должен быть отправлен с полным блоком управления и выключателем.

Декларация соответствие ЕС

Мы, Woodster GmbH, Günzburger Strasse 69, D-89335 Ichenhausen, таким образом заявляем, что этот аппарат по своему базовому дизайну, конструкции и версии, которые мы предоставляем на рынок, соответствует нормативам, установленным ЕС.

Эта заявлении не является действительным при любом изменении аппарата без нашего согласия на это.

Описание аппарата

Торцовочная пила

Тип аппарата

SI 8 lxi, 3901208 000

SI 10 lxi, 3901207 000

SI 10 lu (с подставою), 3901203000

Соответствующие директивы ЕС

Директива ЕС по машинному оборудованию 2006/42/EG,

Директива ЕС по низковольтному оборудованию 2006/95/EWG,

Директива по электромагнитной совместимости 2004/108/ EWG

Использованные гармонизированные европейские стандарты:

EN 55014-1/A2:2002; EN 61000-3-2/A2:2005; EN 61000-3-11:2000; EN 55014-2/A1:2001; EN 55014-1:2006; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3/A2:2005; EN 61029-1/A12:2003; EN 61029-2-9:2002